

# 玲瓏璀璨 繽紛的寶石園地

鄧淑蘋

在這兒：

您不但可以欣賞豔麗的翡翠，繽紛的寶石，還可以從一段史實，一個故事，學會如何認識翡翠。

從琳瑯滿目、五光十色中，瀏覽中國上古時期選用似玉美石的情形；體認清宮后妃們的寶石觀。

還有兩件來自異域的嵌寶名品，在滿足視覺饗宴之餘，可供大家對比研究。

## 新的驚豔

三〇八，是個台灣旅遊界導遊們熟悉的數字。因為自二〇〇六年起，在故宮三〇八室展出了有名的翠玉白菜與肉形石，使得這間「玉燦珠光」的展室門口經常大排長龍。在那段要看翠玉白菜就要苦苦排隊的日子裡，導遊們口頭上常以「三〇八」作為「翠玉白菜」的代號。

爲了疏散人潮，從二〇一〇年一月起，這兩件名品就被移到三〇八室外面寬走廊改裝的三〇二展間。新的年度裡，我們再度將「三〇八」室版點出絕對令人驚豔的新熱點，也就是新推出「敬天格物—中國歷代玉器」中一個特殊的單元——「玲瓏璀璨」。

在這兒：

您不但可以欣賞豔麗的翡翠，繽紛的寶石，還可以從一段史實，一個故事，學會如何認識翡翠。

從琳瑯滿目、五光十色中，瀏覽中國上古時期選用似玉美石的情形；體認清宮后妃們的寶石觀。

還有兩件來自異域的嵌寶名品，在滿足視覺饗宴之餘，可供大家對比

研究。

## 色澤多變的輝玉

「玉」是中國人的「國石」。我們不但有著悠久的玉雕歷史，更發展出深厚的玉器文化。

中國歷史上使用的主要是屬於角閃石類的閃玉（Nephrite）。史前各地居民有其不同的區域性玉礦，但大約在戰國時（約西元前五至三世紀），崑崙山蘊藏的閃玉已成爲中國玉料的主要來源。

這裡的閃玉是從含鎂的鈣質碳酸鹽岩變質而成，因爲纖維狀單晶呈緊密交織狀，所以不但韌性特強，且有細膩溫潤的質感。最令人喜愛的是白色與青白色，但也可因石墨或三價鐵的滲入而變成灰、黑色或褐紅色；因二價鐵的存在而變成草綠、碧綠至深綠色；此外，清代時還開採到少量的黃色閃玉。（註一）因爲主要在和闐一帶的河中採集籽料，所以常以「和闐玉」一詞泛稱蘊藏於崑崙山的閃玉。

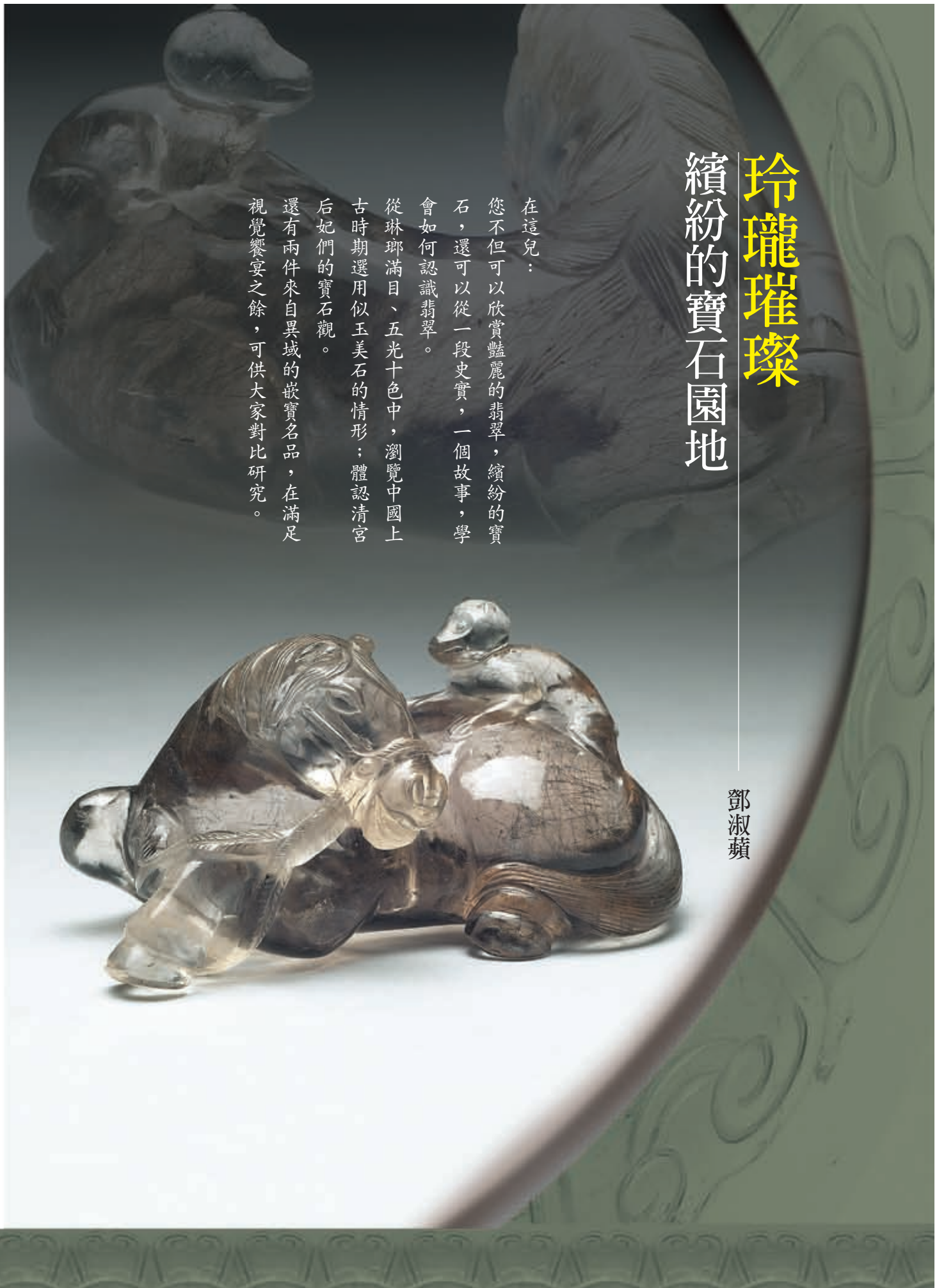
但是到了盛清時，蘊藏於新疆天山北麓瑪那斯的綠色閃玉也開採了，

不過這種閃玉是從超基性火成岩變質而成，所以呈深淺交雜的綠色，還常有黑點狀的鉻鐵礦、磁鐵礦等散布其中。視覺上明顯與均勻細膩的草綠至碧綠色和闐綠玉不同，不過乾隆皇帝完全不知道還有「瑪那斯碧玉」這回事，在御製詩中對新疆入貢的玉料通通稱作「和闐玉」。

總之，從戰國時代以來，中亞東端（即是今日所稱「新疆」）成爲長期供應中國玉料的主要地區，但一直以崑崙山閃玉爲主，直到十八世紀後半才開採瑪那斯碧綠色閃玉。

蘊藏在北緬甸的輝玉（Jadeite）雖有近五百年的開採史，（註二）但直到明末時（十七世紀前半），開採、雕琢，以及運銷中國西南市場的情況才比較活絡。十八世紀中葉以後，輝玉才逐漸大量開採。

純淨的輝玉是無色的，因結晶呈連鎖顆粒結構，內部常呈雲霧狀，西方人稱作樟腦玉（Carnphor Jade）。若含有鉻或三價鐵等離子，就會呈現翠綠或褐紅，很像翡翠鳥羽毛的顏色，所以逐漸地，民間普遍將「翡







圖七 清 翠玉帶勾 長8.1、寬2.5公分 國立故宮博物院藏



圖四 清 翠玉小盒 高6.6、口徑6.7、足徑3.9公分 國立故宮博物院藏



圖八 清代 三色翠玉異獸筆架 長15.7、高4.2、厚3.1公分 國立故宮博物院藏  
a正面 b背面



圖五 清代 翠玉雙柄福壽杯 高4.9、口徑5.2公分 國立故宮博物院藏



圖六 清 翠玉扳指 高2.55、徑3.15公分 國立故宮博物院藏



圖三 清 乾隆 翠玉「寫心」印 高4.7、底長3.1公分 國立故宮博物院藏



圖一 清 翡翠鐲一對 徑8.1、厚1.05公分 國立故宮博物院藏



圖二 清 翡翠鐲 徑8.6、厚0.98公分 國立故宮博物院藏

目前院藏輝玉，能確定屬乾隆朝的為數不多。圖三是一枚印文為「寫心」的翠玉印。據記載可知，此為乾隆皇帝的一枚閒章。事實上，乾隆皇帝並不重視這種玉料，但據紀曉嵐《閱微草堂筆記》的記載，十八世紀末年，在民間「雲南翡翠玉」「價已遠出於真玉上矣！」十九世紀時，翡翠成為最貴重的寶玉了。

緬甸北部所產的輝玉，以克欽邦的密支那地區品質最好。西方人常以他們熟悉的綠寶石的顏色來形容這種鮮豔明亮的翠色為「綠寶石般的綠色 emerald green」，如圖六、七。當鐵與錳、鎂、鈦離子特殊組合時，輝玉還會呈迷人的淺紫色。圖八的「三色翠玉異獸筆架」的中段就呈淡紫色，背面則為三價鐵存在所形成的棕黃色。

### 碧玉乎？翠玉！

二次世界大戰時，汪精衛以南京為首都組成「臨時政權」。他在一九四一年六月訪日時，曾獻贈三份禮物給日本皇室成員。包括：送給天皇的一件大型的綠色玉屏風，送日本皇后一對綠色玉花瓶，以及送日本皇太后一件白色玉花瓶。這三組件玉器在戰後與其他中日戰爭期間「掠奪去的物資」一併歸還給中華民國。當時政府就決定將這批玉器撥歸在南京的中央博物院典藏，所以它們在一九四九年春與清宮古物一同運來台灣。





圖十二 北陰陽營文化（約西元前4000-3000年） 玉髓耳飾一對  
尺寸 國立故宮博物院藏



圖十三 北陰陽營文化 瑪瑙璜 長8、寬1.6、厚0.7公分  
國立故宮博物院藏



圖十四 西周中晚期 帶瑤組玉佩上的紅玉髓珠、管（全套展出於306室）  
國立故宮博物院藏



圖十一 新石器時代晚期（約西元前5000-1800年） 玉髓箭簇 1-5.3公分  
國立故宮博物院藏

### 五彩繽紛的石英家族

自然界中最容易被發現的美石是石英家族。石英（Quartz）的成分是二氧化矽，又依其晶粒是否能在顯微鏡下被看到而分為顯晶質與隱晶質（或稱：粗晶與微晶）兩類，可分別稱作水晶（Rock Crystal）與玉髓（Chalcedony）。又因為帶有各種致

三〇八室；（圖十）將全器均為綠色者，標名為〈翠玉雕花鳥瓶〉，展出於三〇六室，說明在二十世紀前半，玉雕風格的變化。

色元素與內含物等因素，會呈現不同的顏色與外觀。玉髓若帶有條狀、塊狀色斑時才能稱作瑪瑙（Agate）。中國境內蘊藏的玉髓量多又分佈甚廣，大約在舊石器時代晚期就出現用玉髓製成的刮削器、小石簇、小石片等，後二者又稱為「細石器」，需結合骨柄使用，直到新石器時代還很流行於華北。（圖十一）距今五千多年，長江下游的北陰陽營文化、凌家灘文化中，頗多用玉髓、瑪瑙製作的耳飾、璜等裝飾品，甚至還用瑪瑙製作斧頭。但這些玉髓多為淺灰黃色，帶有一些黃色、褐色條斑的就是瑪瑙了。在三〇八室第一櫃中，展出一對玉髓耳飾，二件瑪瑙璜，從風格可知都是北陰陽營文化遺物。（圖十二、十三）

到了西周時，突然大量出現均勻而不帶條斑的紅玉髓製作的各種珠、管，與其他玉飾串連成美麗的組佩。（圖十四）部分學者認為，這種因含有氧化鐵而均勻呈色的紅玉髓珠、管，可能是在印度大量製作，運銷於亞歐各地的。



圖九 約1940年 碧玉屏風 高188.5、寬（單片含木框）33.5公分 國立故宮博物院藏

在一九四八年六月國立中央博物院給中央信託局的公函中，稱這批文物為「汪逆獻贈日皇翡翠屏風等物」，（註三）參與此一公務甚多的吳半農日後追述認為，在這批被劫歸還

的古物中，最貴重的是「翡翠屏風、繡絲古畫、白玉壺一尊、翠玉花瓶一對」。（註四）但不知何故，在中央博物院的帳冊上，將那對花瓶登記為「汪精衛贈日皇碧玉瓶一對」。

在一九六五年本院定居在外雙溪以後，大屏風一直以「翡翠屏風」之名展出。

筆者於一九七四年到院服務，大約也就在此後不久，我與其它熟悉玉質色澤特徵的同行商討下，認為大屏風上所嵌的大片深淺交雜綠色玉片，內部還散布黑點雜質，明顯地屬於超基性火成岩變質的閃玉。所以，我就上簽獲准更改了品名為「碧玉屏

風」，登錄保存處的陳東和先生也用拉曼光譜作了科學鑑定，確認了此一判斷正確。（圖九）（註五）

在往後的歲月中，只有白玉花瓶會有機會展出。而那對綠色玉瓶卻一直深藏於庫房沒有機會露面。直到去年，我在古物盤點時，赫然發現這對帳冊上登記為「碧玉」的花瓶，雖然較偏草綠色，但呈現連鎖顆粒結晶結構的質感，是輝玉的典型特徵，那麼它應該是色澤傾向暗草綠的「翠玉」。拉曼光譜的檢測，也證明它是輝玉；因此，此次正式將之更名展出。特意將蓋子上帶有一小塊褐紅色的標名為〈翡翠雕花鳥瓶〉，展出於



圖十 約1940年 翡翠瓶 寬14.5、高40公分 國立故宮博物院藏





圖一九 清 乾隆款瑪瑙碗 口徑13、底徑4.2、高5.3公分 國立故宮博物院藏



圖十八 清 瑪瑙水盂 長17.35、寬12.95、厚8公分 國立故宮博物院藏



圖二〇a 清 瑪瑙小水盂 全高2.4、長6.15、口徑3.3、底寬5.65公分 國立故宮博物院藏



圖二〇b (底部)

瑪瑙在古代可寫作「馬腦」或「碼腦」。魏文帝曹丕著《馬腦勒賦》：「馬腦，玉屬也，出西域，文理交錯，有似馬腦，故其方人固以名之。」所以「文理交錯」成為瑪瑙的基本定義。圖十八這種以褐色條斑為特徵的，是最常見的瑪瑙。圖十九這樣似奶油色有雲彩紋的就比較稀有了。瑪瑙中色帶呈平行直條的稱「縞瑪瑙」，紋帶細密層層纏繞的稱為「纏絲瑪瑙」（圖二十），包有綠泥石或軟錳礦就稱為「苔瑪瑙」（圖二一）和「柏枝瑪瑙」，後者更是設計巧雕的好材料。完全不透明的玉髓稱為碧石（Jasper），是瑪瑙中混有黏土礦物導致透明度降低，據地質學家觀察，本院有名的肉形石就是顏色呈帶狀的碧石。

透明無色的水晶（圖二二）中，但若含有三價鐵離子就會呈現黃色或紫色。（圖二三）若含有鈦離子，就會呈現粉紅色。（圖二四）若含有鋁離子，又受到微量輻射，破壞了透明水晶的原子構造，就會變成煙水晶（或稱為茶晶），如果太濃就成了墨



圖十六 清 紅、白玉髓筆洗 高9.9公分 國立故宮博物院藏



圖十五a 漢 瑪瑙劍環 長9.3、寬2.6、連鐵高2.6公分 國立故宮博物院藏



圖十五b 側邊看出深淺交雜的紅色、黃色條斑



圖十五c 另一側邊看青白色部分已有明顯的晶粒



圖十七 清 黃玉髓三連章 三印各長2.4、2.6、2.6、寬3.4、2.7、2.7、高3.8、3.5、3.4、鍊長約16.8公分 國立故宮博物院藏

〈黃玉髓三連章〉在本院帳冊上的舊名是「黃玉三連章」。多年前經筆者測量其比重後，改名為「黃玉髓」；近日再測以折射指數與拉曼光譜，更肯定其質地確為玉髓。（圖十七）其實這種天然的嬌黃色玉髓並不多見，呈色原因可能與鐵元素有關，尚待深入研究。玉髓若含有銅或鎳會呈現藍或綠色，過去曾盛產並熱銷的台灣藍寶及澳洲玉即屬之，本院藏品中還未見這一種玉髓。

第一櫃中還展出一件西漢劍環，是用紅白相間的瑪瑙製作的巧雕。紅色部分雕作一隻在波濤中翻騰的蛟龍。這樣紅白交雜的瑪瑙，就可能是中國境內的瑪瑙了。（圖十五）

第二櫃中展出的，是本院兩件名品：〈紅、白玉髓筆洗〉和〈黃玉髓三連章〉。前者的造型還饒富深意：藝匠將紅色部分設計成一截桃樹枝幹，中空可盛水；細莖上還生長一粒圓圓的桃實，白色部分設計為啣著靈芝的蝙蝠。在中國文化中，蝙蝠象徵「福」，桃子、靈芝象徵「壽」。（圖十六）





圖二三 清 紫晶仙人 高5、寬7.5公分 國立故宮博物院藏



圖二五 清 墨晶未刻圖章 高3.5、長3.89、寬3.89公分 國立故宮博物院藏



圖二四 清 粉晶團石 厚8.3、長21.2、寬14.3公分 國立故宮博物院藏

品。(圖二五)至於本院有名的髮晶雕馬背猿，就是水晶內包裹了金紅石或電氣石的針狀晶體。(圖二六)內部裂變多的粉晶、紫晶、煙晶等，在清宮中常被誤認作「碧璽」。如圖二七、二八兩罐，本院舊帳冊上品名都是「碧璽圍棋子」，罐子上寫「黑」字的，裝著一〇八粒紫色或

灰黑色的圍棋子；罐子上寫「白」字的，裝著一〇八粒粉紅色的圍棋子。但經過鑑定，他們分別為紫晶、煙晶與粉晶。還有不少粉晶曾用紅色染劑浸泡，以致在顯微鏡下可清楚看到網狀裂變中殘留著紅色染劑。(圖二八b)連圖二四那件粉晶團石，本院舊帳冊上也寫著「碧璽石」，筆者初到

本院服務時，展品卡上也寫為「碧璽」，也是經筆者與其它熟悉玉質色澤特徵的同行商討後，修改了品名。  
**青金石與蜜臘**  
雖然乾隆皇帝是為古文物迷，對玉器、銅器這類具有深厚文化意義的器類收藏豐富，但對於玉器之外的各種美石、寶石類文物倒不在意。所以清宮舊藏中甚乏寶石類古物。此次在三〇八室第一櫃中展出的史前至西漢玉髓、瑪瑙類文物，都是在台徵集的。



圖二一b 底部枝梗間刻有「乾隆年製」款



圖二一a 清 苔瑪瑙佛手洗 全高5.4、長11公分 國立故宮博物院藏



圖二二b 底刻「乾隆年製」款



圖二二a 清 乾隆款水晶圓罐 腹徑8.5公分 國立故宮博物院藏





圖三十 清 金珀鼻煙壺 高7.35、寬4.1公分  
國立故宮博物院藏



圖二十九 清 「神運石」青金山子 高24.4、寬22.3公分 國立故宮博物院藏



圖三三 清 碧璽原石 高7、底長5.8、寬5.7公分 國立故宮博物院藏



圖三二 清 碧璽原石 高5.5、底長8.7、寬6.8公分 國立故宮博物院藏



圖三一 清 碧璽原石 高5.5、底長6.5、寬5公分 國立故宮博物院藏



圖三四 清 海藍寶石墜飾 高3.55、寬2、厚1.4公分  
國立故宮博物院藏

青金石和琥珀雖非中國土產，但它們是古人早已熟悉的美石，文獻中多稱為「璆琳」與「虎魄」。所以在此展室中，我們特地展出青金山子、金珀雙鴛鴦及金珀鼻煙壺，好讓觀眾瞭解，這兩種美石的特徵。

藍色的青金石常夾雜小塊白色的方解石（Calcite，俗稱大理石），還有小金點分佈其上，後者主要是黃鐵礦（Pyrite）。因為中國人認為藍色是天的顏色，非常崇高，所以乾隆皇帝給圖二九的這件山子題了「神運石」的美名，並於正面二處加刻御製詩。

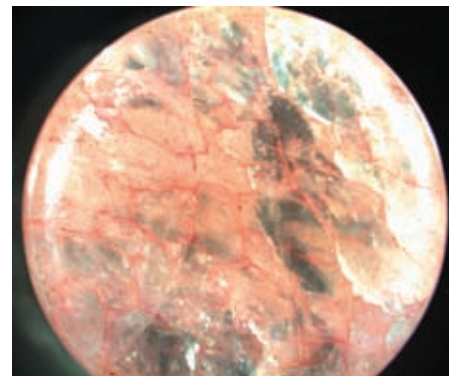
琥珀是遠古松科松屬植物的樹脂埋藏於地層，經過漫長歲月的演變，失去揮發成分並聚合、固化而形成的化石。主要成分為碳氫化合物。顏色多樣，但均以黃、橙、棕、紅色系為主，名稱也多樣，如圖三十這件又透



圖二七 清 紫晶、茶晶圍棋子一罐 國立故宮博物院藏



圖二八a 清 粉晶圍棋子一罐 國立故宮博物院藏



圖二八b 顯微鏡下看到網狀裂墨中殘留紅色染料



圖二六a 清 髮晶雕馬背猿 高4.4、長8.6公分 國立故宮博物院藏



圖二六b 背面紋飾簡單，可看清水晶內部針狀的包裹物

從考古資料可知，史前至商周時，松綠石（Turquoise）、螢石（Fluorite）、蛇紋石（Serpentine）、孔雀石（Malachite）、天河石（Amazonite）、煤精（Jet）等，都是先民認識並採用了的美石，估計都是中國核心疆域內的礦藏。（註六）到了漢代時，域外美石進入中國工藝的行列，主要有來自阿富汗的青金石（Lazurite），以及緬甸的琥珀（Amber），據記載唐代時波羅的海琥珀也傳入中土。

東晉墓葬中出土過可能來自印度的鑽石（Diamond）。西元七八三年唐代的何家村窖藏中出土了可能來自斯里蘭卡等地的藍寶石（Sapphire）、紅寶石（Ruby）、黃寶石（Topaz）等，以上都屬曇花一現的孤例。由於中國核心疆域內並不蘊藏各種硬度與透明度高的貴寶石，印度、斯里蘭卡、泰國等地蘊藏的各種貴寶石，可能是在蒙元征服亞歐大陸後才正式輸入中土，成為元代統治者的珍寶；目前所能看到的實物就是明代梁莊王墓出土的元代帽頂。





圖三七a 清 嵌寶金鐲 徑約7.6公分 國立故宮博物院藏



圖三七b 金鐲內壁刻「泰興足金」四字

外觀近似的紅色寶石，其質地究竟是什麼？前輩專家曾用折射儀、二色鏡、光譜儀、螢光燈、鑽石導熱探針等檢測，得知本院所藏清宮的紅色寶石，共有六種可能：紅寶石（Ruby）、尖晶石（Spinel）、柘榴

石（Garnet）、碧璽、玉髓，甚至玻璃。（註八）近日本院更增添拉曼光譜儀，對於寶石的科學鑑定必然會起到重要的助益。此次展出於三〇八室的寶石，也經過折射指數及拉曼光譜的雙重鑑



圖三六 清 翠玉嵌珠寶鈿花 高7.2、寬2.4公分 國立故宮博物院藏



圖三五 清 翠玉嵌珠寶鈿花 高8.7、寬8公分 國立故宮博物院藏

又紅的上品，就稱為「金珀」。而不透明的琥珀常被稱為「蜜臘」。

### 晚清珍寶

雖然中國歷史上的寶石類文物不受乾隆皇帝的青睞，但意外地，本院倒收藏一件舶來的，具有歷史價值的寶石類文物。它可能是十五至十六世紀緬甸的紅色尖晶石戒指，保持了原本的八面體晶粒，將尖端向上直接鑲嵌於金屬座上。再盛裝於東南亞風格的精美象牙小盒中。（註七）很可能連金屬戒環及象牙小盒都是緬甸製作，在盛清時被當貢品入藏清宮。目前展出於一〇六室。

除了這件緬甸戒指外，院藏寶石多為清代宮廷后妃所需。不過當時可能連慈禧太后也不太能清楚地分辨各種寶石。在清宮中，常將內部帶有冰裂紋的各色透明寶石統稱為「碧璽」。也就包括了前面所提到的粉晶、紫晶等。但「碧璽」在礦物學上的學名為「電氣石Tourmaline」，主要成分為硼矽酸鋁。因為它具有壓電性和熱電性，在光學工業上具有一定

的價值；但在寶石學裡，碧璽屬於中高級的寶石，不但可有紅、紫紅、粉紅、黃、綠、藍、黑等色，且常在一塊標本上，發出二種甚至三種成層分布的顏色。最膾炙人口的就是以外圈綠色，中央紅色的六角柱體，橫切成多片略近圓形的所謂「翡翠西瓜」。

從許多記錄可知，慈禧太后非常喜愛碧璽，所以十九世紀時，碧璽的價格很貴。這是為何粉晶會被染紅，希望能魚目混珠地被當作碧璽之故。所以這次我們特意選擇三塊碧璽原石，兩塊粉紅的都在局部夾有黃色，一塊呈暗紅色，（圖三一—三三）它們與前面介紹過的粉晶團石與粉晶、紫晶、煙晶製作的圍棋子一併展出。供觀眾比較研究。

在宮裡，可將比較價廉的粉晶冒充碧璽，但也有誤將比較昂貴的海藍寶石當作便宜的水晶。圖三四在本院帳冊上訂為「綠水晶」但近日經測折射指數及拉曼光譜的鑑定，確定它不是水晶而是一塊純淨的海藍寶石（Aquamarine），而上方的圓珠就是一粒粉紅夾黃色的二色碧璽。

定。深紅色的寶石至少有：紅寶石（Ruby），尖晶石（Spinel），碧璽三種。且待筆者一一介紹：

晚清重臣曾國藩的長子曾紀澤，官至戶部右侍郎、總理衙門大臣。其女兒曾寶孫、兒子曾約農姊弟均為傑出的教育家。早年即將其家傳的翠玉嵌珠寶鈿花一組三件捐贈給本院。上面就有各種寶石。近日我們對上面的寶石，擇樣用折射儀及拉曼光譜儀鑑定，所得結果為：

圖三五者正中央較大粒深紅色，以及左側正紅色兩粒均為尖晶石；上方與珍珠共同組成五瓣花的五粒粉紅帶黃色圓形花瓣者，都是碧璽。左右淺藍色長圓形者為藍寶石（Sapphire）。

圖三六者最上方深紅色者是尖晶石，但下方一圈深紅花瓣形者，選左下方一粒測試，確定為碧璽（其餘四粒色澤很近似）。

本刊中，還有陳東和先生的專文，介紹拉曼光譜在寶石鑑定中的功能。

在圖三七嵌寶金鐲上的紅色寶



石，最左一粒經檢測為紅尖晶石（其餘三粒色澤很近似），黃色寶石是由石綿變質矽化而成的虎眼石。金鐲內壁則刻有「泰興足金」四字。從這些鑑定可知，十九世紀清宮后妃以及高級官吏的眷屬所用的紅色寶石，雖然有真正的紅寶石（Ruby）但也有不少是深紅色的尖晶石或碧璽。

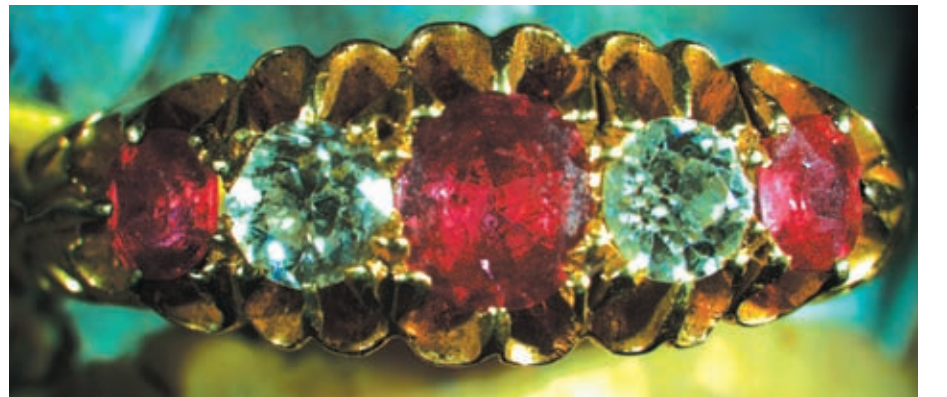
當時歐洲已發展了各種寶石切割技術，但在中國社會中還未引用，各色寶石多保持原來從溪水中撈拾起來專業顯微鏡檢視，並以鑽石導熱探針及拉曼光譜測試。這枚戒指的特點有二：第一、用「爪鑲」技術固定被鑲嵌物。第二、所鑲嵌的三粒紅寶石，兩粒鑽石，顆粒雖小，但都有精緻的切割面。二粒鑽石所用的還是在一九一九年開始，鑽石切割行業中流行的理想切割比率，不但有「冠部」「腰部」「亭部」之分，且冠部正中央的「台面」作八角形，不過每條邊緣長短不甚一致。二粒紅寶石也切割成多面，但最上面沒有明顯的台面。因此推測這枚戒指很可能是

一九一九年到一九二五年清遜帝溥儀出宮之間的作品。不排除可能是婉容皇后的首飾。

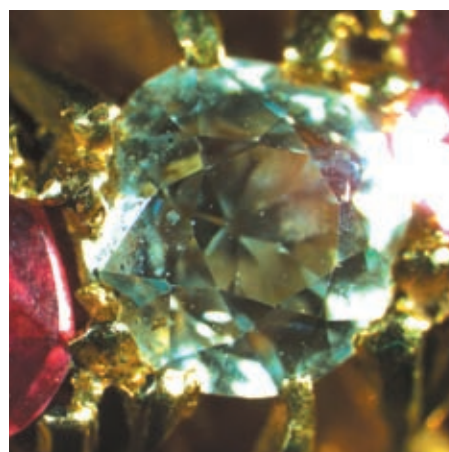
與海藍寶石（圖三四）同屬綠柱石家族的綠寶石（Emerald）本是在元代就傳入中國的寶石。文獻中按照波斯語讀音，譯為「祖母綠」「助木刺」等相似的詞彙。但很奇怪的是，筆者在故宮庫藏清宮寶石中，甚難找到綠寶石。不知道是否因為十九世紀時，翠玉已滿足中國貴婦們對綠色寶石的渴望。



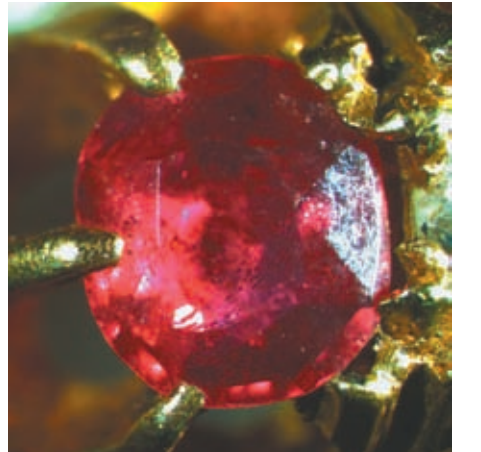
圖三八a 清或民國初 鑲鑽石、紅寶石金戒指 戒面寬0.695、內徑1.595公分 國立故宮博物院藏



圖三八b 戒面共三粒紅寶石、二粒鑽石



鑽石冠部台面為八角形



艷紅帶旋紫的紅寶石幾達鴿血紅的標準

是收藏在珍玩庫多寶格中的小罐子，有同事發現了它，經深入研究，推測它可能是受土耳其鄂圖曼帝國工藝影響下的印度作品。它特殊的鑲嵌技法也是值得與典型的印度蒙兀兒玉器作一比較。見本刊吳偉頻專文。

近日也以拉曼光譜確認確體是真正的水晶，上面所鑲確為Ruby與Emerald。這件已是流傳三百年以上的古物，但因保存得宜，鑲嵌處完好如初，整體仍煥然一新。目前亦將之與〈蒙兀兒帝國嵌紅、綠寶石白玉盤〉一併展出於三〇八室，二器上均以高純度的黃金鑲嵌真正的紅、綠寶石，與圖三七、三八中國首飾併陳一櫃，真是燦爛奪目，充分表現「玲瓏璀璨」的非凡之美。

但是清宮舊藏中也有比較西式設計的作品，如圖三八〈鑲鑽石、紅寶石金戒指〉。此處的紅寶石經過折射指數及拉曼光譜的鑑定，鑽石則以托，也是如圖三七那樣用「包鑲」方式固定。

作者任職於本院器物處

註釋

- 崑崙山脈只有在清代時曾出產少量黃色閃玉。據研究者分析，可能是長期受地表水中氧化鐵滲濾在縫隙中形成。
- 據雲南省騰衝珠寶協會的專家馬羅剛、蔡漢倫收集各種史料分析研究，翡翠開採的歷史約五百年。見其〈翡翠溯源〉《雲南地質》1998年21期。但明末時，還只流通於中國西南地區。
- 見「國立中央博物院三十七年六月函中央信託局洽領汪精衛獻贈日皇翡翠屏風等物原卷影印本及附錄」收入杭立武編著，《中華文物播遷記》，台北商務印書館，1980，頁100-102。
- 吳半農當時擔任我國駐日代表團第三組組長，也是「中華民國賠償歸還代表團」五位代表之一。他於1978年所撰〈日本對華賠償歸還工作史實〉刊登於中共全國政協資料《文史資料選輯》第七十二輯，1980。本刊總號第304期（2008.8），高仁俊、嵇若昕，〈院藏日本歸還文物拾零〉一文中作了詳盡的轉述與分析。
- 筆者雖然上竊獲准修改大屏風的品名為「碧玉屏風」，但並非指該碧玉產自新疆和闐。因為和闐玉是從含鎂的鈣質碳酸鹽岩（也有的報導寫為「沈積岩中的白雲岩」）中變質生成，若是綠色，也應是較均勻細膩的草綠至碧綠。但該屏風的碧玉明顯屬超基性火成岩變質而成的閃玉，地球上這類產狀的碧玉甚多，除了天山北麓瑪納斯外，還有台灣花蓮豐田、加拿大英屬哥倫比亞等地，據報導西伯利亞境內也產。由於該屏風是1941年前作品，除非科學分析，否則無法確知玉料來自那個礦區。
- 所謂中國核心疆域，與英文的China Proper 意義相似，即是今日以漢人為主的地區，不包括新疆、西藏以及內蒙古轄內較偏遠處。其實中國核心疆域內也產少量琥珀，可能是商周墓葬中少量琥珀器的礦源。
- 陳夏生，〈故宮珠寶鑑賞——類似紅寶石的尖晶石〉，《故宮文物月刊》第11卷第4期，總號124，1993.7。
- 陳夏生，〈溯古話今談寶石——透明的紅寶石〉，《故宮文物月刊》第18卷第5期，總號209，2000.8。